

632681-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Refuse disposal and treatment – WZV Kreis Segeberg: Verwertung von Bioabfällen

OJ S 177/2026 14/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wege-Zweckverband der Gemeinden des Kreises Segeberg

R-phost: ceyda.oguz@wzv.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint an chomhshaoil

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: WZV Kreis Segeberg: Verwertung von Bioabfällen

Cur síos: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Verwertung von ca. 22.500 t/a Bioabfällen aus Haushaltungen und anderen Herkunftsbereichen.

Aitheantóir an nós imeachta: ada5d3e2-ae62-49cb-8fd9-f6cc336fed52

Aitheantóir inmheánach: 1198/2026

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90510000 Refuse disposal and treatment

Aicmiú breise (cpv): 90513000 Non-hazardous refuse and waste treatment and disposal services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YDJMGZE# Verzögert sich die Zuschlagserteilung wegen eines Nachprüfungsverfahrens, so sind die am Nachprüfungsverfahren beteiligten Bieter bis 4 Wochen nach Rechtskraft des letztinstanzlichen Beschlusses an ihr Angebot gebunden. Bezüglich weiterer Unterlagen für Bietergemeinschaft, Eigungsverleiher und Unterauftragnehmer sowie für Anforderungen an leistungsbezogene Unterlagen und Angaben siehe Kap. 5 der Vergabeunterlagen. Die Urkalkulation ist dem AG am Tag der Vertragsunterzeichnung, spätestens aber 4 Wochen nach Zuschlagserteilung, verschlossen vorzulegen. Es wird auf die Bestimmungen des Vergabegesetz Schleswig-Holstein (VGSH) hingewiesen. Für Anforderungen an den Datenschutz siehe Kap. 2.2 der Vergabeunterlagen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 3

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 3

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Los 1: Angebot für ein Mengenlos Bioabfälle aus der Behälterabfuhr Übergabepunkt Bad Segeberg

Cur síos: Ausgeschrieben wird die Verwertung von ca. 22.500 t/a Bioabfällen aus Haushaltungen und anderen Herkunftsbereichen. Die Gesamtleistung wird in drei Mengenlose geteilt.

Aitheantóir inmheánach: 1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90510000 Refuse disposal and treatment

5.1.2. An áit feidhmíochta

Forinn tíre (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2031

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 5

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Der Vertrag verlängert sich jeweils um ein Jahr, längstens bis zum 31.12.2036, sofern nicht der AG mit einer Frist von 12 Monaten zum jeweiligen Jahresende kündigt. Das Recht der außerordentlichen Kündigung beider Vertragspartner bleibt unberührt.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für jeden Bieter, jedes Mitglied von Bietergemeinschaften sowie für Unterauftragnehmer vorzulegen. BB1 Unternehmensbeschreibung: Als Anlage ist eine eigene Darstellung, Broschüre o. Ä. beizufügen, aus der Angaben zum Unternehmen, zur Unternehmensstruktur (z. B. Muttergesellschaften, Konzernzugehörigkeit) sowie ggf. zur zuständigen Niederlassung hervorgehen. Die Darstellung hat eine vollständige Liste der Gesellschafter bzw. Kommanditisten zu enthalten.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für jeden Bieter, jedes Mitglied von Bietergemeinschaften sowie für Unterauftragnehmer vorzulegen. BB2 Registereintrag: Als Anlage ist ein aktueller, den geltenden Registerstand wiedergebender Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist, beizufügen.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorzulegen für jeden Bieter, jedes Mitglied von Bietergemeinschaften sowie für die in 5.3.2 genannten Unterauftragnehmer. WL1 Eigenerklärung zum Gesamtumsatz: Es sind die Umsätze der Jahre 2023, 2024 und 2025 sowie der Mittelwert der Jahre 2023-2025 anzugeben.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: WL2 Eigenerklärung zum Umsatz mit ähnlichen Leistungen: Als ähnliche Leistung gilt die Behandlung von vergleichbaren Abfällen in Anlagen wie der angebotenen Behandlungsanlage. Bei Transporteuren (Unterauftragnehmer) sind hier Umsätze mit Abfalltransporten anzugeben. Es sind die Umsätze der Jahre 2023, 2024 und 2025 sowie der Mittelwert der Jahre 2023-2025 anzugeben.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 1 Mengenangaben zur/zu den Behandlungsanlage(n): Für die in LU 1-1 genannten Anlagen sind Angaben zur genehmigten Kapazität, den Jahresdurchsätzen sowie fest kontrahierten Mengen im Vertragszeitraum zu machen.

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 2 Technische Beschreibung der vorgesehenen Abfallbehandlung: Als Anlage ist eine eigene Darstellung, Broschüre o. Ä. beizufügen, aus der die wesentlichen technischen Verfahrensschritte hervorgehen. Neben der Beschreibung der Verfahrensschritte auch die geplanten Energieerträge anzugeben.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chórais nó caighdeáin bhainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 3 Genehmigungs- bzw. Nutzungsvorbehalte: Sofern die vorgesehene Behandlungsanlage noch nicht betriebsbereit ist oder ihre Nutzung für die vertragsgegenständlichen Abfälle einer nicht bereits vorliegenden behördlichen Genehmigung bedarf (z. B. Notifizierung und Zustimmung nach Verordnung 1013/2006/EG über die Verbringung von Abfällen, VVA), ist dies als Anlage darzustellen. Dabei sind die erforderlichen Angaben zu machen, welche den AG in die Lage versetzen, zu beurteilen, dass die Genehmigung-bzw. Nutzungsvorbehalte rechtzeitig vor Leistungsbeginn ausgeräumt werden. Erforderlichenfalls sind Ersatzanlagen nachzuweisen. Der AG behält sich hierzu Rückfragen und Aufklärung vor.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 4 Angaben zur Umschlaganlage bzw. zu Übergabepunkten (falls von AN beabsichtigt): Anzugeben bzw. beizufügen sind mindestens - Genehmigungsauszug, aus welchen die Zulassung für den Umschlag der vertragsgegenständlichen Abfälle hervorgeht - Eine Nachgenehmigung des Umschlages für Tannenbäume ist möglich (AVV 200201) - Lage- und Zufahrtsplan mit Darstellung des für den Auftrag vorgesehenen Umschlagbereichs, - Geräteausstattung des Standorts (Anzahl Bagger bzw. Radlader).

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 5 Revisionsregelung: Als Anlage ist eine eigene Darstellung beizufügen, welche Vorkehrungen für Revisionszeiten oder andere Anlagenausfälle getroffen werden (Ausfallverbund etc.).

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Der Bieter hat die Einheitspreise für die Verwertung der Bioabfälle je Verwertungsverfahren sowie die prozentuale Mengenaufteilung auf die Verwertungswege im Preisblatt anzugeben. Sofern der Bieter eine Vergärung der Bioabfälle vorsieht, erhält er einen Bewertungsbonus.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ord tábhachta

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 1

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dhámhachtana a léiriú: Innerhalb des Kreises der wertungsfähigen Angebote von geeigneten Bietern wird der Zuschlag auf das wirtschaftlich günstigste Angebot erteilt. Die Lose unterscheiden sich sowohl in Menge als auch im Übergabeort. Um zu verhindern, dass z.B. mehrere Bieter Angebote für das Los 1 abgeben, jedoch keine Angebote für das Los 2 eingehen und daher dieses Los nicht bezuschlagt werden könnte, gilt folgende Regelung: Es ist ohne Belang, ob der Bieter für das Los 1 oder für das Los 2 angeboten hat, sondern für die betreffenden Angebote ein Transport durch den AG infrage kommt. Die Zuschläge werden so erteilt, dass für den AG das wirtschaftlichste Ergebnis für beide Lose erzielt wird.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teagacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméid soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YDJMGZE/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YDJMGZE>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YDJMGZE>

Na teagacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Der AN hat eine unbedingte, unbefristete, selbstschuldnerische und unwiderrufliche Bürgschaft eines Instituts gemäß § 18 Nr. 2 Abs. 1 VOL/B in Höhe von 5 % der Auftragswertes brutto zu stellen. In der Bürgschaftsurkunde muss auf die Einreden der Vorausklage gem. 771 BGB und auf das Recht der Hinterlegung

ausdrücklich verzichtet werden. Der Auftragswert brutto ergibt sich aus dem Endbetrag brutto gemäß Preisblatt (Transportkosten mit tatsächlichen Entfernungen berechnet) multipliziert mit der Mindestlaufzeit von 7 Jahren. Die Bankbürgschaft ist spätestens bis 4 Wochen nach Zuschlagserteilung vorzulegen.

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 13/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 45 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der AG kann die Bieter gemäß § 56 Abs. 2 VgV unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Der Bieter hat keinen Anspruch darauf, dass der AG von dieser Nachforderungsmöglichkeit Gebrauch macht. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: 1. Im Fall der Auftragsvergabe an eine Bietergemeinschaft haften alle Mitglieder der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch. 2. Im Fall der Eignungsleihe haftet auch der Eignungsverleiher gemäß § 47 Abs. 3 VgV.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Eolas faoi spríocdhátaí athbhreithnithe: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass etwaige Nachprüfungsanträge unzulässig sind, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Wege-Zweckverband der Gemeinden des Kreises Segeberg
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Wege-Zweckverband der Gemeinden des Kreises Segeberg

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Los 2: Angebot für ein Mengenlose Bioabfälle aus der Behälterabfuhr Übergabepunkt Schmalfeld

Cur síos: Ausgeschrieben wird die Verwertung von ca. 22.500 t/a Bioabfällen aus Haushaltungen und anderen Herkunftsbereichen. Die Gesamtleistung wird in drei Mengenlose geteilt.

Aitheantóir inmheánach: 2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90510000 Refuse disposal and treatment

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2031

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 5

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Der Vertrag verlängert sich jeweils um ein Jahr, längstens bis zum 31.12.2036, sofern nicht der AG mit einer Frist von 12 Monaten zum jeweiligen Jahresende kündigt. Das Recht der außerordentlichen Kündigung beider Vertragspartner bleibt unberührt.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für jeden Bieter, jedes Mitglied von Bietergemeinschaften sowie für Unterauftragnehmer vorzulegen. BB1 Unternehmensbeschreibung: Als Anlage ist eine eigene Darstellung, Broschüre o. Ä. beizufügen, aus der Angaben zum Unternehmen, zur Unternehmensstruktur (z. B. Muttergesellschaften, Konzernzugehörigkeit) sowie ggf. zur

zuständigen Niederlassung hervorgehen. Die Darstellung hat eine vollständige Liste der Gesellschafter bzw. Kommanditisten zu enthalten.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für jeden Bieter, jedes Mitglied von Bietergemeinschaften sowie für Unterauftragnehmer vorzulegen. BB2 Registereintrag: Als Anlage ist ein aktueller, den geltenden Registerstand wiedergebender Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist, beizufügen.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorzulegen für jeden Bieter, jedes Mitglied von Bietergemeinschaften sowie für die in 5.3.2 genannten Unterauftragnehmer. WL1 Eigenerklärung zum Gesamtumsatz: Es sind die Umsätze der Jahre 2023, 2024 und 2025 sowie der Mittelwert der Jahre 2023-2025 anzugeben.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: WL2 Eigenerklärung zum Umsatz mit ähnlichen Leistungen: Als ähnliche Leistung gilt die Behandlung von vergleichbaren Abfällen in Anlagen wie der angebotenen Behandlungsanlage. Bei Transporteuren (Unterauftragnehmer) sind hier Umsätze mit Abfalltransporten anzugeben. Es sind die Umsätze der Jahre 2023, 2024 und 2025 sowie der Mittelwert der Jahre 2023-2025 anzugeben.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 1 Mengenangaben zur/zu den Behandlungsanlage(n): Für die in LU 1-1 genannten Anlagen sind Angaben zur genehmigten Kapazität, den Jahresdurchsätzen sowie fest kontrahierten Mengen im Vertragszeitraum zu machen.

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 2 Technische Beschreibung der vorgesehenen Abfallbehandlung: Als Anlage ist eine eigene Darstellung, Broschüre o. Ä. beizufügen, aus der die wesentlichen technischen Verfahrensschritte hervorgehen. Neben der Beschreibung der Verfahrensschritte auch die geplanten Energieerträge anzugeben.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chórais nó caighdeáin bhainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 3 Genehmigungs- bzw. Nutzungsvorbehalte: Sofern die vorgesehene Behandlungsanlage noch nicht betriebsbereit ist oder ihre Nutzung für die vertragsgegenständlichen Abfälle einer nicht bereits vorliegenden behördlichen Genehmigung bedarf (z. B. Notifizierung und Zustimmung nach Verordnung 1013/2006/EG über die Verbringung von Abfällen, VVA), ist dies als Anlage darzustellen. Dabei sind die erforderlichen Angaben zu machen, welche den AG in die Lage versetzen, zu beurteilen, dass die Genehmigung-bzw. Nutzungsvorbehalte rechtzeitig vor Leistungsbeginn ausgeräumt werden. Erforderlichenfalls sind Ersatzanlagen nachzuweisen. Der AG behält sich hierzu Rückfragen und Aufklärung vor.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 4 Angaben zur Umschlaganlage bzw. zu Übergabepunkten (falls von AN beabsichtigt): Anzugeben bzw. beizufügen sind mindestens - Genehmigungsauszug, aus welchen die Zulassung für den Umschlag der vertragsgegenständlichen Abfälle hervorgeht - Eine Nachgenehmigung des Umschlages für

Tannenbäume ist möglich (AVV 200201) - Lage- und Zufahrtsplan mit Darstellung des für den Auftrag vorgesehenen Umschlagbereichs, - Geräteausrüstung des Standorts (Anzahl Bagger bzw. Radlader).

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 5 Revisionsregelung: Als Anlage ist eine eigene Darstellung beizufügen, welche Vorkehrungen für Revisionszeiten oder andere Anlagenausfälle getroffen werden (Ausfallverbund etc.).

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Der Bieter hat die Einheitspreise für die Verwertung der Bioabfälle je Verwertungsverfahren sowie die prozentuale Mengenaufteilung auf die Verwertungswege im Preisblatt anzugeben. Sofern der Bieter eine Vergärung der Bioabfälle vorsieht, erhält er einen Bewertungsbonus.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ord tábhachta

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 1

An bonn cirt le gan ualú na gcritéir dhámhachtana a léiriú: Innerhalb des Kreises der wertungsfähigen Angebote von geeigneten Bietern wird der Zuschlag auf das wirtschaftlich günstigste Angebot erteilt. Die Lose unterscheiden sich sowohl in Menge als auch im Übergabeort. Um zu verhindern, dass z.B. mehrere Bieter Angebote für das Los 1 abgeben, jedoch keine Angebote für das Los 2 eingehen und daher dieses Los nicht bezuschlagt werden könnte, gilt folgende Regelung: Es ist ohne Belang, ob der Bieter für das Los 1 oder für das Los 2 angeboten hat, sondern für die betreffenden Angebote ein Transport durch den AG infrage kommt. Die Zuschläge werden so erteilt, dass für den AG das wirtschaftlichste Ergebnis für beide Lose erzielt wird.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teagacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméid soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YDJMGZE/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YDJMGZE>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YDJMGZE>

Na teagacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Der AN hat eine unbedingte, unbefristete, selbstschuldnerische und unwiderrufliche Bürgschaft eines Instituts gemäß § 18 Nr. 2 Abs. 1 VOL/B in Höhe von 5 % der Auftragswertes brutto zu stellen. In der Bürgschaftsurkunde muss auf die Einreden der Vorklage gem. 771 BGB und auf das Recht der Hinterlegung ausdrücklich verzichtet werden. Der Auftragswert brutto ergibt sich aus dem Endbetrag brutto gemäß Preisblatt (Transportkosten mit tatsächlichen Entfernungen berechnet) multipliziert mit der Mindestlaufzeit von 7 Jahren. Die Bankbürgschaft ist spätestens bis 4 Wochen nach Zuschlagserteilung vorzulegen.

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 13/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 45 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der AG kann die Bieter gemäß § 56 Abs. 2 VgV unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Der Bieter hat keinen Anspruch darauf, dass der AG von dieser Nachforderungsmöglichkeit Gebrauch macht. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: 1. Im Fall der Auftragsvergabe an eine Bietergemeinschaft haften alle Mitglieder der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch. 2. Im Fall der Eignungsleihe haftet auch der Eignungsverleiher gemäß § 47 Abs. 3 VgV.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass etwaige Nachprüfungsanträge unzulässig sind, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Wege-Zweckverband der Gemeinden des Kreises Segeberg

5.1. Luchtóg: LOT-0003

Teideal: Los 3: Angebot für Mengenlos Bioabfälle aus der Behälterabfuhr Transport durch Auftraggeber bis 90km

Cur síos: Ausgeschrieben wird die Verwertung von ca. 22.500 t/a Bioabfällen aus Haushaltungen und anderen Herkunftsbereichen. Die Gesamtleistung wird in drei Mengenlose geteilt.

Aitheantóir inmheánach: 3

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90510000 Refuse disposal and treatment

5.1.2. An áit feidhmíochta

Forinn tíre (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2031

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 5

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Der Vertrag verlängert sich jeweils um ein Jahr, längstens bis zum 31.12.2036, sofern nicht der AG mit einer Frist von 12 Monaten zum jeweiligen Jahresende kündigt. Das Recht der außerordentlichen Kündigung beider Vertragspartner bleibt unberührt.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für jeden Bieter, jedes Mitglied von Bietergemeinschaften sowie für Unterauftragnehmer vorzulegen. BB1 Unternehmensbeschreibung: Als Anlage ist eine eigene Darstellung, Broschüre o. Ä. beizufügen, aus der Angaben zum Unternehmen, zur Unternehmensstruktur (z. B. Muttergesellschaften, Konzernzugehörigkeit) sowie ggf. zur zuständigen Niederlassung hervorgehen. Die Darstellung hat eine vollständige Liste der Gesellschafter bzw. Kommanditisten zu enthalten.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für jeden Bieter, jedes Mitglied von Bietergemeinschaften sowie für Unterauftragnehmer vorzulegen. BB2 Registereintrag: Als Anlage ist ein aktueller, den geltenden Registerstand wiedergebender Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist, beizufügen.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorzulegen für jeden Bieter, jedes Mitglied von Bietergemeinschaften sowie für die in 5.3.2 genannten Unterauftragnehmer. WL1

Eigenerklärung zum Gesamtumsatz: Es sind die Umsätze der Jahre 2023, 2024 und 2025 sowie der Mittelwert der Jahre 2023-2025 anzugeben.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: WL2 Eigenerklärung zum Umsatz mit ähnlichen Leistungen: Als ähnliche Leistung gilt die Behandlung von vergleichbaren Abfällen in Anlagen wie der angebotenen Behandlungsanlage. Bei Transporteuren (Unterauftragnehmer) sind hier Umsätze mit Abfalltransporten anzugeben. Es sind die Umsätze der Jahre 2023, 2024 und 2025 sowie der Mittelwert der Jahre 2023-2025 anzugeben.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 1 Mengenangaben zur/zu den Behandlungsanlage(n): Für die in LU 1-1 genannten Anlagen sind Angaben zur genehmigten Kapazität, den Jahresdurchsätzen sowie fest kontrahierten Mengen im Vertragszeitraum zu machen.

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 2 Technische Beschreibung der vorgesehenen Abfallbehandlung: Als Anlage ist eine eigene Darstellung, Broschüre o. Ä. beizufügen, aus der die wesentlichen technischen Verfahrensschritte hervorgehen. Neben der Beschreibung der Verfahrensschritte auch die geplanten Energieerträge anzugeben.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chórais nó caighdeáin bhainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 3 Genehmigungs- bzw. Nutzungsvorbehalte: Sofern die vorgesehene Behandlungsanlage noch nicht betriebsbereit ist oder ihre Nutzung für die vertragsgegenständlichen Abfälle einer nicht bereits vorliegenden behördlichen Genehmigung bedarf (z. B. Notifizierung und Zustimmung nach Verordnung 1013/2006/EG über die Verbringung von Abfällen, VVA), ist dies als Anlage darzustellen. Dabei sind die erforderlichen Angaben zu machen, welche den AG in die Lage versetzen, zu beurteilen, dass die Genehmigung-bzw. Nutzungsvorbehalte rechtzeitig vor Leistungsbeginn ausgeräumt werden. Erforderlichenfalls sind Ersatzanlagen nachzuweisen. Der AG behält sich hierzu Rückfragen und Aufklärung vor.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 4 Angaben zur Umschlaganlage bzw. zu Übergabepunkten (falls von AN beabsichtigt): Anzugeben bzw. beizufügen sind mindestens - Genehmigungsauszug, aus welchen die Zulassung für den Umschlag der vertragsgegenständlichen Abfälle hervorgeht - Eine Nachgenehmigung des Umschlages für Tannenbäume ist möglich (AVV 200201) - Lage- und Zufahrtsplan mit Darstellung des für den Auftrag vorgesehenen Umschlagbereichs, - Geräteausstattung des Standorts (Anzahl Bagger bzw. Radlader).

Critéar: Samplaí, cur síos, nó grianghraif gan dearbhú aitheantais
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL 5 Revisionsregelung: Als Anlage ist eine eigene Darstellung beizufügen, welche Vorkehrungen für Revisionszeiten oder andere Anlagenausfälle getroffen werden (Ausfallverbund etc.).

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Der Bieter hat die Einheitspreise für die Verwertung der Bioabfälle je Verwertungsverfahren sowie die prozentuale Mengenaufteilung auf die Verwertungswege im Preisblatt anzugeben. Sofern der Bieter eine Vergärung der Bioabfälle vorsieht, erhält er einen Bewertungsbonus.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ord tábhachta

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 1

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dhámhachtana a léiriú: Innerhalb des Kreises der wertungsfähigen Angebote von geeigneten Bietern wird der Zuschlag auf das wirtschaftlich günstigste Angebot erteilt. Die Lose unterscheiden sich sowohl in Menge als auch im Übergabeort. Um zu verhindern, dass z.B. mehrere Bieter Angebote für das Los 1 abgeben, jedoch keine Angebote für das Los 2 eingehen und daher dieses Los nicht bezuschlagt werden könnte, gilt folgende Regelung: Es ist ohne Belang, ob der Bieter für das Los 1 oder für das Los 2 angeboten hat, sondern für die betreffenden Angebote ein Transport durch den AG infrage kommt. Die Zuschläge werden so erteilt, dass für den AG das wirtschaftlichste Ergebnis für beide Lose erzielt wird.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teagacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YDJMGZE/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YDJMGZE>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YDJMGZE>

Na teagacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Der AN hat eine unbedingte, unbefristete, selbstschuldnerische und unwiderrufliche Bürgschaft eines Instituts gemäß § 18 Nr. 2 Abs. 1 VOL/B in Höhe von 5 % der Auftragswertes brutto zu stellen. In der Bürgschaftsurkunde muss auf die Einreden der Vorklage gem. 771 BGB und auf das Recht der Hinterlegung ausdrücklich verzichtet werden. Der Auftragswert brutto ergibt sich aus dem Endbetrag brutto gemäß Preisblatt (Transportkosten mit tatsächlichen Entfernungen berechnet) multipliziert mit der Mindestlaufzeit von 7 Jahren. Die Bankbürgschaft ist spätestens bis 4 Wochen nach Zuschlagserteilung vorzulegen.

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 13/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 45 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der AG kann die Bieter gemäß § 56 Abs. 2 VgV unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Der Bieter hat keinen Anspruch darauf, dass der AG von dieser Nachforderungsmöglichkeit Gebrauch macht. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: 1. Im Fall der Auftragsvergabe an eine Bietergemeinschaft haften alle Mitglieder der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch. 2. Im Fall der Eignungsleihe haftet auch der Eignungsverleiher gemäß § 47 Abs. 3 VgV.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Eolas faoi spriodhataí athbhreithnithe: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass etwaige Nachprüfungsanträge unzulässig sind, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Wege-Zweckverband der Gemeinden des Kreises Segeberg

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Wege-Zweckverband der Gemeinden des Kreises Segeberg

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Wege-Zweckverband der Gemeinden des Kreises Segeberg

Uimhir chlárúcháin: HRA 11929

Seoladh poist: Am Wasserwerk 4

Baile: Bad Segeberg

Cód poist: 23795

Foroinn tíre (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Ceyda Oguz

R-phost: ceyda.oguz@wzv.de

Teil.: 04551909130

Seoladh idirlín: <https://www.wzv.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: ATUS GmbH

Uimhir chlárúcháin: HRB 57312

Seoladh poist: Osterbekstraße 90c

Baile: Hamburg

Cód poist: 22083

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: atus@atus.de

Seoladh idirlín: <https://www.atus.de>

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Uimhir chlárúcháin: 01053090

Seoladh poist: Düsternbrooker Weg 94

Baile: Kiel

Cód poist: 24105

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@wimi.landsh.de

Teil.: 0431-988-4640

Facs: 0431-988-4702

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 1bae676e-a51f-4f46-b7b8-8a90dca8dd0d - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 11/09/2026 13:38:46 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 632681-2026
Uimhir eagráin IO S: 177/2026
Dáta foilsithe: 14/09/2026